



UK Health
Security
Agency

NHS



الأمر المتوقع بعد تلقي طفلك

لقاح

COVID-19



دليل أولياء أمور الأطفال
في عمر 5 إلى 11 سنة

يمكنك العثور على المزيد من المعلومات على الموقع [nhs/CovidVaccine](https://nhs.uk/covidvaccine)



توفر NHS لقاح COVID-19 لجميع الأطفال المؤهلين.

توضح لك هذه النشرة الأمور
المتوقعة بعد تلقي طفلك اللقاح.

الأعراض الجانبية

يمكن أن تسبب اللقاحات أعراضًا جانبية، شأنها شأن جميع الأدوية. وتكون بعض هذه الأعراض خفيفة وتستمر لمدة قصيرة ولا تصيب جميع الأطفال. وتستمر الأعراض الجانبية الأكثر شيوعًا على الأرجح يومًا أو يومين فقط. يسبب لقاح Pfizer غالبًا أعراضًا جانبية أكثر بعد تلقي الجرعة الثانية له. فيما يلي بعض الأعراض الجانبية الشائعة في اليوم الأول أو الثاني:

- الشعور بالألم والثقل والإيلام في الذراع حيث تلقى الطفل حقنة اللقاح
 - الشعور بالإرهاق
 - الصداع والوجع والقشعريرة
- قد تظهر أعراض شبيهة بأعراض الإنفلونزا مصحوبة بنوبات من الارتعاش لمدة يوم أو اثنين. غير أن ارتفاع درجة الحرارة قد يدل أيضًا على الإصابة بـ COVID-19 أو عدوى أخرى.
- يجب إعطاء الطفل قسطًا من الراحة. يمكنك إعطاؤه paracetamol حتى تتحسن حالته. يُرجى التحقق من أن جرعة paracetamol ونوعه مناسبان لعمر الطفل.
- يمكنك العثور على المزيد من المعلومات عن paracetamol على هذا الموقع

www.nhs.uk/medicines/paracetamol-for-children.

يعتبر تورم الغدد في منطقة الإبط أو الرقبة على نفس جانب الذراع حيث تلقى الطفل حقنة اللقاح من الأعراض الجانبية غير الشائعة. وقد يستمر ذلك 10 أيام تقريبًا، ولكن إذا استمر لمدة أطول، فيجب استشارة الطبيب.

ما الذي يجب فعله إذا ساورك القلق بشأن الأعراض

تستمر هذه الأعراض غالبًا أقل من أسبوع. وإذا كان يبدو أن الأعراض تتفاقم أو إذا شعرت بالقلق، فيمكنك الاتصال بـ NHS على رقم 111. إذا طلبت استشارة الطبيب أو الممرض/الممرضة، فتأكد من إعلامهم بشأن اللقاح (أبرز بطاقة التطعيم) حتى يكون بوسعه تقييم حالة الطفل على نحو ملائم.

يمكنك أيضًا الإبلاغ عن الأعراض الجانبية المحتملة للقاحات والأدوية عبر الإنترنت عن طريق [خطة Yellow Card](#) أو عبر تنزيل [Yellow Card app](#).



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk

هل هناك أعراض جانبية أكثر خطورة؟

في الوقت الحالي، تم الإبلاغ عن حالات نادرة لالتهاب القلب (تُعرف بالتهاب عضلة القلب (myocarditis) أو التهاب غلاف القلب (pericarditis)) بعد تلقي لقاحات COVID-19.

وكانت أغلب هذه الحالات لدى الشباب الأصغر سنًا وقد ظهرت في غضون أيام قليلة بعد تلقي اللقاح. وقد تعافى غالبية هؤلاء الشباب سريعًا وشعروا بتحسن بعد الراحة والعلاجات البسيطة.

يجب عليك طلب الاستشارة الطبية بشكل عاجل إذا شعر الطفل بالأعراض التالية:

- ألم في الصدر
- ضيق في التنفس
- الشعور بتسارع نبض القلب أو خفقانه أو شدة النبض

هل يمكن أن يلتقط الطفل عدوى COVID-19 من اللقاح؟

لا يمكن أن يلتقط الطفل عدوى COVID-19 من اللقاح ولكن من الممكن أن يلتقط العدوى ولا يدرك ظهور الأعراض عليه حتى يمر موعده تلقي اللقاح. تعتبر الأعراض التالية التي تظهر حديثًا أكثر أعراض COVID-19 أهمية:

- سعال مستجد ومتواصل
 - ارتفاع درجة الحرارة
 - فقدان أو تغير حاسة التذوق أو الشم المعتادة
- قد يصاب الطفل بالحمى في غضون يوم أو يومين من تلقي اللقاح، وإذا ظهرت أي أعراض أخرى لعدوى COVID-19 على الطفل أو إذا استمرت إصابته بالحمى لمدة أطول، فيجب أن يلزم المنزل إلى جانب الترتيب لإجراء اختبار له.

ماذا يجب فعله بعد ذلك

بعد تطعيم الطفل، يجب أن تحصل على بطاقة سجل التطعيم. إذا كان طفلك بحاجة إلى جرعة ثانية، فسيتم تحديد الموعد التالي له خلال



مدة تتراوح بين 8 إلى 12 أسبوعًا. وستمنحه الجرعة الثانية حماية تدوم لمدة أطول.

حافظ على سلامة بطاقة سجل التطعيم الخاصة بالطفل. إذا كان الطفل بحاجة إلى جرعة ثانية، فلا تنس الحضور في الموعد التالي المحدد.

إذا لم تكن حالة الطفل تسمح بحضوره خلال الموعد المحدد

إذا تعرض الطفل لوعكة صحية، فيكون من الأفضل الانتظار حتى يتعافى ثم يتلقى اللقاح.

ويجب ألا يحضر الطفل خلال موعد تلقي اللقاح إذا كان يخضع للعزل الذاتي أو ينتظر إجراء اختبار COVID-19. ويُفضل الانتظار 12 أسبوعًا إذا كانت نتيجة اختبار إصابة الطفل بعدوى COVID-19 إيجابية أو الانتظار 4 أسابيع على الأقل إذا كان الطفل معرضًا لمخاطر أكبر.

هل سيوفر اللقاح الحماية للطفل؟

ثبت أن لقاح COVID-19 الذي يتلقاه الطفل يقلل فرص إصابته بعدوى COVID-19.

وقد تلقى ملايين الأطفال حول العالم جرعات اللقاح. ويتميز اللقاح بفاعلية كبيرة لدى الأطفال والشباب.

قد يستغرق جسم الطفل عدة أسابيع حتى يبني جسمه بعض الحماية بعد تلقي اللقاح. مثلما الحال مع جميع الأدوية، لا يكون اللقاح فعالاً بشكل كامل، ويجب عليك الاستمرار في اتخاذ الاحتياطات الموصى بها لتجنب التقاط طفلك العدوى. ومع ذلك فقد يلتقط بعض الأطفال عدوى COVID-19 بعد تلقي اللقاح، غير أن أعراضها تكون أقل حدة.

الأنشطة التي يمكن أن يمارسها الطفل بعد تلقي اللقاح

لا يمكن أن يؤدي اللقاح إلى التقاط الطفل عدوى COVID-19، وهو يقلل فرص مرضه. من المهم الاستمرار في اتباع التوجيهات الوطنية الحالية. يمكن أن يواصل الطفل الذهاب إلى المدرسة بعد تلقي اللقاح. لحماية نفسك وأفراد عائلتك وأصدقائك وزملائك، يتعين عليك أيضًا:

- مراعاة التباعد الاجتماعي
 - ارتداء قناع الوجه حيثما يوصى بذلك
 - غسل يديك بعناية وبشكل متكرر
 - فتح النوافذ لإدخال الهواء النقي
 - اتباع التوجيه الحالي
- (gov.uk/coronavirus)



كيف ينتشر COVID-19

تنتشر عدوى COVID-19 عن طريق رذاذ التنفس الصادر من الأنف أو الفم، لا سيما أثناء التحدث أو السعال. ويمكن التقاطه أيضًا بلمس العينين والأنف والفم بعد الاحتكاك بالأشياء والسطح الملوثة.

معلومات إضافية

يُرجى قراءة نشرة معلومات المنتج للتعرف على مزيد من التفاصيل حول اللقاح، بما في ذلك أعراضه الجانبية الممكنة، على الموقع الإلكتروني [Coronavirus Yellow Card](#).

يمكنك أيضًا الإبلاغ عن الأعراض الجانبية المشتبه بها على نفس الموقع الإلكتروني أو بتنزيل Yellow Card app. تتوفر معلومات إضافية على الموقع

www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination.



© Crown copyright 2022. V1 1p 500K JAN 2022 (APS)
UK Health Security Agency gateway number: 20211171.
Product code: C22W511AR Arabic.

This leaflet is also available as an Easy Read version, braille, large print, and in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese, Estonian, Greek, Gujarati, Hindi, Panjabi, Latvian, Lithuanian, Polish, Portuguese Brazilian, Romany, Romanian, Russian, Somali, Spanish, Turkish, Twi, Ukrainian and Urdu paper copies.

لطلب نسخ إضافية لهذه النشرة، تفضل بزيارة الموقع www.healthpublications.gov.uk أو الاتصال بهاتف رقم: 0300 123 1002 (8 صباحًا إلى 6 مساءً، أيام الاثنين إلى الجمعة).